Ogłoszenie o zamówieniu
Usługi
Świadczenie usługi pisemnego tłumaczenia przysięgłego indywidualnych dokumentów uczestników projektu na potrzeby Zamawiającego w ramach projektu „Razom–wsparcie integracji obywateli państw [...]

SEKCJA I - ZAMAWIAJĄCY

1.1.) Rola zamawiającego

Postępowanie prowadzi zamawiający centralny

1.2.) Nazwa zamawiającego: Urząd Miasta Łodzi

1.4) Krajowy Numer Identyfikacyjny: REGON 472057632

1.5) Adres zamawiającego

1.5.1.) Ulica: ul. Piotrkowska 104

1.5.2.) Miejscowość: Łódź

1.5.3.) Kod pocztowy: 90-926

1.5.4.) Województwo: łódzkie

1.5.5.) Kraj: Polska

1.5.6.) Lokalizacja NUTS 3: PL711 - Miasto Łódź

1.5.9.) Adres poczty elektronicznej: zamowienia@uml.lodz.pl

1.5.10.) Adres strony internetowej zamawiającego: https://uml.lodz.pl/

1.6.) Rodzaj zamawiającego: Zamawiający publiczny - jednostka sektora finansów publicznych - związek jednostek samorządu terytorialnego

1.7.) Przedmiot działalności zamawiającego: Ogólne usługi publiczne

SEKCJA II – INFORMACJE PODSTAWOWE

2.1.) Ogłoszenie dotyczy:

Zamówienia publicznego

2.2.) Ogłoszenie dotyczy usług społecznych i innych szczególnych usług: Tak

2.3.) Nazwa zamówienia albo umowy ramowej:

Świadczenie usługi pisemnego tłumaczenia przysięgłego indywidualnych dokumentów uczestników projektu na potrzeby Zamawiającego w ramach projektu „Razom–wsparcie integracji obywateli państw [...]

2.4.) Identyfikator postępowania: ocds-148610-a33d4e1a-d122-45a6-8676-4cfb58f153cf

2.5.) Numer ogłoszenia: 2026/BZP 00409744

2.6.) Wersja ogłoszenia: 01

2.7.) Data ogłoszenia: 2026-08-27

2.8.) Zamówienie albo umowa ramowa zostały ujęte w planie postępowań: Tak

2.9.) Numer planu postępowań w BZP: 2026/BZP 00003566/22/P

2.10.) Identyfikator pozycji planu postępowań:

1.3.120 usługa tłumaczenia pisemnego w ramach projektu „Razom – wsparcie integracji obywateli państw trzecich”

2.11.) O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wyłącznie wykonawcy, o których mowa w art. 94 ustawy: Nie

2.13.) O zamówienie mogą ubiegać się wyłącznie wykonawcy, którzy spełniają warunki określone w art. 361 ustawy – usługi społeczne: Nie

2.14.) Czy zamówienie albo umowa ramowa dotyczy projektu lub programu współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej: Tak

2.15.) Nazwa projektu lub programu

„Razom – wsparcie integracji obywateli państw trzecich” realiowanego w ramach programu Fundusze Europejskie dla Łódzkiego FELD.07.07.-IP.01-0059/24

2.16.) Tryb udzielenia zamówienia wraz z podstawą prawną

Zamówienie udzielane jest w trybie podstawowym na podstawie: art. 275 pkt 1 ustawy

SEKCJA III – UDOSTĘPNIANIE DOKUMENTÓW ZAMÓWIENIA I KOMUNIKACJA

3.1.) Adres strony internetowej prowadzonego postępowania
https://uml.ezamawiajacy.pl/pn/ML/demand/315017/notice/public/details

3.2.) Zamawiający zastrzega dostęp do dokumentów zamówienia: Nie

3.4.) Wykonawcy zobowiązani są do składania ofert, wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, oświadczeń oraz innych dokumentów wyłącznie przy użyciu środków komunikacji elektronicznej: Tak

3.5.) Informacje o środkach komunikacji elektronicznej, przy użyciu których zamawiający będzie komunikował się z wykonawcami - adres strony internetowej: Numeracja zgodna z SWZ
16.1 Środki komunikacji elektronicznej, przy użyciu, których Zamawiający będzie komunikował się z Wykonawcami oraz wymagania techniczne dla dokumentów elektronicznych oraz środków komunikacji elektronicznej.
16.1.1 W postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego komunikacja między Zamawiającym a Wykonawcami odbywa się za pośrednictwem Platformy, która jest dostępna pod adresem https://uml.ezamawiajacy.pl
16.1.2 Korzystanie z Platformy jest bezpłatne.

3.6.) Wymagania techniczne i organizacyjne dotyczące korespondencji elektronicznej: Numeracja zgodna z SWZ
16.1.11 Zamawiający określa niezbędne wymagania sprzętowo - aplikacyjne umożliwiające pracę na Platformie Zakupowej tj.:
16.1.11.1 Stały dostęp do sieci Internet o gwarantowanej przepustowości nie mniejszej niż 512 kb/s;
16.1.11.2 Komputer klasy PC lub MAC spełniający wymagania zainstalowanego systemu operacyjnego oraz wymagania używanej przeglądarki internetowej;
16.1.11.3 Zainstalowana dowolna przeglądarka internetowa w wersji wspieranej przez producenta obsługująca TLS 1.2;
16.1.11.4 Zainstalowany program Acrobat Reader lub inny obsługujący pliki w formacie .pdf.
16.1.12 Zamawiający określa dopuszczalne formaty przesyłanych danych tj. plików o wielkości do 2 GB (pojedynczy plik):
txt,rtf,pdf,xps,odt,ods,odp,doc,xls,ppt,docx,xlsx,pptx,csv,jpg,jpeg,tif,tiff,geotiff,png,svg,wav,mp3,avi,mpg,mpeg,mp4,m4a,mpeg4,ogg,ogv,zip,tar,gz,gzip,7z,html,xhtml,css,xml,xsd,gml,rng,xsl,xslt,tsl,xmlsig,xades,pades
16.1.13 Zamawiający określa informacje na temat kodowania i czasu odbioru danych tj.:
16.1.13.1 Plik załączony przez Wykonawcę na Platformie Zakupowej i zapisany, widoczny jest w Systemie, jako zaszyfrowany – format kodowania UTF8. Możliwość otworzenia pliku dostępna jest dopiero po odszyfrowaniu przez Zamawiającego po upływie terminu otwarcia ofert.
16.1.14 Oznaczenie czasu odbioru danych przez Platformę stanowi datę oraz dokładny czas (hh:mm:ss) generowany wg. czasu lokalnego serwera synchronizowanego z Głównym Urzędem Miar, który udostępnia poprzez Internet usługę umożliwiającą synchronizację czasu w systemach komputerowych z czasem urzędowym obowiązującym w Polsce.
16.1.15 W przypadku wnoszenia wadium w formie poręczenia lub gwarancji:
16.1.15.1 Składając ofertę w formie elektronicznej za pośrednictwem Systemu, oryginał dokumentu wadium (poręczenia lub gwarancji) musi być podpisany kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub podpisem zaufanym lub podpisem osobistym przez osoby upoważnione do jego wystawienia. Wykonawca składa załączając go do Platformy Zakupowej w sekcji "Przygotowanie oferty", następnie podsekcji "Dokumenty do oferty", poprzez wybranie polecenia "Przeciągnij tutaj lub Wybierz plik z dysku".
16.1.16 Sposób sporządzenia dokumentów elektronicznych lub dokumentów elektronicznych będących kopią elektroniczną treści zapisanej w postaci papierowej (cyfrowe odwzorowania) musi być zgodny z wymaganiami określonymi w:
 rozporządzeniu Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2020 r. w sprawie sposobu sporządzania i przekazywania informacji oraz wymagań technicznych dla dokumentów elektronicznych oraz środków komunikacji elektronicznej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursie (Dz.U. poz. 2452)

oraz z:
 Rozporządzeniem Ministra Rozwoju, Pracy i Technologii z dnia 23 grudnia 2020 r. w sprawie podmiotowych środków dowodowych oraz innych dokumentów lub oświadczeń, jakich może żądać Zamawiający od Wykonawcy (Dz. U. poz. 2415 ze zm.)
16.1.17 Dokumenty elektroniczne, o których mowa w § 2 ust. 1 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2020 r. w sprawie sposobu sporządzania i przekazywania informacji oraz wymagań technicznych dla dokumentów elektronicznych oraz środków komunikacji elektronicznej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursie (Dz.U. poz. 2452), sporządza się w postaci elektronicznej, w formatach danych określonych w przepisach rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 12 kwietnia 2021 r. w sprawie Krajowych Ram Interoperacyjności, minimalnych wymagań dla rejestrów publicznych i wymiany informacji w postaci elektronicznej oraz minimalnych wymagań dla systemów teleinformatycznych (Dz. U. z 2017 r., poz. 2247) z uwzględnieniem rodzaju przekazywanych danych i przekazuje się, jako załączniki.

3.8.) Zamawiający wymaga sporządzenia i przedstawienia ofert przy użyciu narzędzi elektronicznego modelowania danych budowlanych lub innych podobnych narzędzi, które nie są ogólnie dostępne: Nie

3.12.) Oferta - katalog elektroniczny: Nie dotyczy

3.14.) Języki, w jakich mogą być sporządzane dokumenty składane w postępowaniu:

polski

3.15.) RODO (obowiązek informacyjny): Numeracja zgodna z SWZ
35.1 Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. (rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/679 w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE) uprzejmie informujemy, że:
35.2 Administratorem danych osobowych jest Prezydent Miasta Łodzi z siedzibą w Łodzi przy ul. Piotrkowskiej 104, 90-926 Łódź, e-mail: lckm@uml.lodz.pl.
35.3 Administrator wyznaczył inspektora oraz zastępcę inspektora ochrony danych, z którym może się Pani / Pan skontaktować poprzez e-mail iod@uml.lodz.pl. Z inspektorem ochrony danych i jego zastępcą można się kontaktować we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych przez Urząd Miasta Łodzi oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych.
35.4 Podanie danych osobowych jest warunkiem koniecznym do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego. Ogólną podstawę do przetwarzania danych stanowi art. 6 ust. 1 lit. b, c i e oraz art.10 ogólnego rozporządzenia.
35.5 Szczegółowe cele przetwarzania danych zostały wskazane w następujących przepisach.:
• ustawie z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych
• ustawie z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny;
• ustawie z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych;
• ustawie z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości
35.6 Pani/Pana dane będą przetwarzane w celu
• przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego i wyłonienie wykonawcy;
• zawarcia umowy;
• rozliczenia finansowo- księgowego.
35.7 Dane osobowe mogą być udostępniane innym podmiotom, uprawnionym do ich otrzymania na podstawie obowiązujących przepisów prawa, tj. na podstawie art. 18 i art. 74 Prawa zamówień publicznych, biegłym posiadającym wiedzę specjalistyczną w przypadku ich powołania, Ministrowi Finansów jako organowi prowadzącemu i utrzymującemu system teleinformatyczny Centralnego Rejestru Umów oraz każdej osobie zainteresowanej z uwagi na powszechny, publiczny i bezpłatny dostęp do danych zgromadzonych w Centralnym Rejestrze umów za pośrednictwem strony internetowej, a ponadto odbiorcom danych w rozumieniu przepisów o ochronie danych osobowych, tj. podmiotom świadczącym usługi pocztowe, kurierskie, usługi informatyczne, bankowe, ubezpieczeniowe, osobom i podmiotom zainteresowanym prowadzonym postępowaniem, a także podmiotom korzystającym z Biuletynu Informacji Publicznej, Biuletynu Zamówień Publicznych, Bazy konkurencyjności. W sytuacji, gdy wartość zamówienia jest równa lub przekracza progi unijne, dane będą przekazane Urzędowi Publikacji Unii Europejskiej.
35.8 Ponadto w przypadku, gdy Urząd Miasta Łodzi występuje w charakterze podmiotu wykonującego zadania centralnego zamawiającego, dane wyłonionego wykonawcy zostaną przekazane do właściwej miejskiej jednostki organizacyjnej na rzecz, której prowadzone jest postępowanie w celu zawarcia i rozliczenia umowy
35.9 Dane osobowe nie będą przekazywane do państw trzecich.
35.10 Dane osobowe będą przetwarzane, w tym przechowywane przez okres 4 lat, licząc od pierwszego stycznia roku następującego po roku, w którym sprawa została zakończona, a następnie, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach, przez okres 5 lat, zgodnie kategorią B5, w przypadku dokumentacji postępowania oraz 10 lat w związku z zawartą umową, zgodnie z kategorią archiwalną B10, a w przypadku zmiany kategorii archiwalnej dokumentacji przez okres zgodny ze zmienioną kategorią archiwalną dokumentacji. W przypadku zamówień finansowanych ze środków funduszy europejskich lub innych środków niż pochodzące z budżetu Unii Europejskiej na podstawie odrębnych przepisów tym zakresie do 25 lat.

3.16.) RODO (ograniczenia stosowania): Numeracja zgodna z SWZ
35.11 Dane osobowe będą przechowywane w CRU przez okres 5 lat, licząc od końca roku, w którym umowa zawarta z administratorem przestała obowiązywać. Po upływie tego okresu dane będą usuwane z CRU
35.12 W związku z przetwarzaniem danych osobowych posiada Pani/Pan prawo do:
• dostępu do treści swoich danych, na podstawie art. 15 ogólnego rozporządzenia;
• sprostowania danych, na podstawie art. 16 ogólnego rozporządzenia z zastrzeżeniem, że skorzystanie z uprawnienia do sprostowania lub uzupełnienia danych, nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia ani zmianą postanowień umowy w sprawie zamówienia publicznego w zakresie niezgodnym z ustawą;
• ograniczenia przetwarzania, na podstawie art. 18 ogólnego rozporządzenia z zastrzeżeniem, że w postępowaniu o udzielenie zamówienia zgłoszenie żądania ograniczenia przetwarzania, nie ogranicza przetwarzania danych osobowych do czasu zakończenia tego postępowania Ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego – Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy o ochronie danych osobowych.
35.13 Ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego – Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy o ochronie danych osobowych.
35.14 Gdy podanie danych osobowych wynika z przepisów prawa, jest Pani/Pan zobowiązana(y) do ich podania. Konsekwencją niepodania danych osobowych będzie brak możliwości udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego.
35.15 Dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, w tym również w formie profilowania.
35.16 Wykonawca, wypełniając obowiązki informacyjne wynikający z art. 13 lub art. 14 RODO względem osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskał w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w tym postępowaniu składa stosowne oświadczenie zawarte w Formularzu ofertowym (Załącznik nr 2 do SWZ).

SEKCJA IV – PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

4.1.) Informacje ogólne odnoszące się do przedmiotu zamówienia.

4.1.1.) Przed wszczęciem postępowania przeprowadzono konsultacje rynkowe: Nie

4.1.2.) Numer referencyjny: DOM-WZP-VII.271.10.2026

4.1.3.) Rodzaj zamówienia: Usługi

4.1.4.) Zamawiający udziela zamówienia w częściach, z których każda stanowi przedmiot odrębnego postępowania: Tak

4.1.8.) Możliwe jest składanie ofert częściowych: Nie

4.1.13.) Zamawiający uwzględnia aspekty społeczne, środowiskowe lub etykiety w opisie przedmiotu zamówienia: Nie

4.2. Informacje szczegółowe odnoszące się do przedmiotu zamówienia:

4.2.2.) Krótki opis przedmiotu zamówienia

Przedmiotem umowy jest świadczenie usługi tłumaczenia na potrzeby Zamawiającego w ramach projektu: „Razom – wsparcie integracji obywateli państw trzecich” realizowanego w ramach programu Fundusze Europejskie dla Łódzkiego 2021-2027.

Zakres przedmiotu umowy obejmuje pisemne tłumaczenie (przysięgłe) indywidualnych dokumentów uczestników projektu (np. dyplomy, zaświadczenia) – obywateli Ukrainy z języka ukraińskiego na język polski. Usługa będzie realizowana sukcesywnie, w zależności od bieżących potrzeb Zamawiającego, na podstawie odrębnych zleceń przekazywanych Wykonawcy w okresie obowiązywania umowy.

Tłumaczenie przysięgłe indywidualnych dokumentów uczestników projektu (dyplomy, zaświadczenia) – obywateli Ukrainy z języka ukraińskiego na język polski, maksymalnie 720 stron. Jedna strona obliczeniowa wynosi 1125 znaków, liczonych łącznie ze znakami odstępu.

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia znajduje się w Załączniku nr 1 do SWZ oraz we wzorze umowy – Załącznik nr 10 do SWZ.

4.2.6.) Główny kod CPV: 79530000-8 - Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

4.2.8.) Zamówienie obejmuje opcje: Nie

4.2.10.) Okres realizacji zamówienia albo umowy ramowej: do 2027-07-31

4.2.11.) Zamawiający przewiduje wznowienia: Nie

4.2.13.) Zamawiający przewiduje udzielenie dotychczasowemu wykonawcy zamówień na podobne usługi lub roboty budowlane: Nie

4.3.) Kryteria oceny ofert

4.3.2.) Sposób określania wagi kryteriów oceny ofert: Procentowo

4.3.3.) Stosowane kryteria oceny ofert: Kryterium kosztu oraz kryteria jakościowe

Kryterium 1

4.3.5.) Nazwa kryterium: Koszt

4.3.6.) Waga: 60

Kryterium 2

4.3.4.) Rodzaj kryterium:
organizacja, kwalifikacje zawodowe i doświadczenie osób wyznaczonych do realizacji zamówienia

4.3.5.) Nazwa kryterium: Organizacja, kwalifikacje zawodowe i doświadczenie osób wyznaczonych do realizacji zamówienia

4.3.6.) Waga: 30

Kryterium 3

4.3.4.) Rodzaj kryterium:
inne.

4.3.5.) Nazwa kryterium: Termin wykonania pojedynczego zlecenia tłumaczenia do 50 stron obliczeniowych

4.3.6.) Waga: 10

4.3.10.) Zamawiający określa aspekty społeczne, środowiskowe lub innowacyjne, żąda etykiet lub stosuje rachunek kosztów cyklu życia w odniesieniu do kryterium oceny ofert: Nie

SEKCJA V - KWALIFIKACJA WYKONAWCÓW

5.1.) Zamawiający przewiduje fakultatywne podstawy wykluczenia: Nie

5.3.) Warunki udziału w postępowaniu: Tak

5.4.) Nazwa i opis warunków udziału w postępowaniu.
Numeracja zgodna z SWZ
10.1.4. zdolności technicznej lub zawodowej:
Zamawiający nie stosuje poziomu zdolności określonego w przepisach wydanych na podstawie art. 5 ust. 4 lub 5 ustawy o certyfikacji wykonawców zamówień publicznych. Zamawiający nie stosuje poziomu zdolności, ponieważ dla przedmiotu niniejszego zamówienia nie został określony odpowiedni poziom zdolności.

10.1.4.1. Warunek zdolności zawodowej zostanie uznany za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że dysponuje min. jedną osobą posiadającą kwalifikacje tłumacza przysięgłego języka ukraińskiego tj. wpis na listę tłumaczy przysięgłych prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości potwierdzający prawo do wykonywania zawodu tłumacza przysięgłego języka ukraińskiego w myśl ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (t.j. Dz. U z 2019 r. poz. 1326 ze zm.). Ponadto osoba/osoby wykazana/ne do realizacji zamówienia musi posiadać doświadczenie w tłumaczeniu przysięgłym języka ukraińskiego na język polski (lub odwrotnie) tj. zrealizowała w okresie ostatnich trzech lat minimum 300 stron tłumaczenia przysięgłego.
Uwaga
1. Wykonawca może wykazać że w danym okresie czasu (tj. 3 lat) sukcesywnie wykonywał tłumaczenia i osiągnął minimalny limit stron wymagany w warunku udziału w postępowaniu.

5.5.) Zamawiający wymaga złożenia oświadczenia, o którym mowa w art.125 ust. 1 ustawy: Tak

5.6.) Wykaz podmiotowych środków dowodowych na potwierdzenie niepodlegania wykluczeniu: Numeracja zgodna z SWZ
11.6.8. Wykonawca składa certyfikat na etapie, na którym zgodnie z Pzp i SWZ jest zobowiązany do złożenia podmiotowych środków dowodowych zastępowanych certyfikatem.
11.6.9. Zamawiający weryfikuje w Bazie Danych o Certyfikacji Wykonawców Zamówień Publicznych autentyczność, okres ważności, status i zakres certyfikacji oraz uprawnienie podmiotu certyfikującego.
11.6.10. Na żądanie Zamawiającego Wykonawca udostępnia dane, o których mowa w art. 31 ust. 6 ustawy o certyfikacji, albo wyraża zgodę na ich udostępnienie Zamawiającemu przez podmiot certyfikujący.
11.6.11. Wykonawca nie może powoływać się na certyfikację ani posługiwać się certyfikatem, jeżeli nie spełnia warunków udzielenia certyfikacji, w tym gdy certyfikacja utraciła ważność albo została zawieszona. Wykonawca, który powołuje się w postępowaniu na udzieloną mu certyfikację, jest obowiązany niezwłocznie poinformować Zamawiającego o powzięciu wiadomości o zaprzestaniu spełniania warunków udzielenia certyfikacji, zawieszeniu jej ważności, utracie ważności certyfikacji albo ograniczeniu jej zakresu – odpowiednio w całości albo w części. Informacja powinna wskazywać datę zdarzenia oraz zakres certyfikacji, którego zdarzenie dotyczy.
11.6.12. Jeżeli Zamawiający poweźmie uzasadnione wątpliwości dotyczące domniemania wynikającego z certyfikatu, stosuje procedurę określoną w art. 128a Pzp.
11.6.13. W przypadku zawieszenia ważności certyfikacji Zamawiający wzywa Wykonawcę do złożenia, w terminie nie krótszym niż 5 dni od dnia wezwania, podmiotowych środków dowodowych w zakresie, w jakim certyfikat miał potwierdzać brak podstaw wykluczenia albo spełnianie warunków udziału w postępowaniu.
11.6.14. Certyfikat jest składany w postaci elektronicznej, w formie, w jakiej został wydany przez podmiot certyfikujący. Zamawiający nie wymaga dodatkowego podpisania certyfikatu przez Wykonawcę.
11.6.15. Wykonawca, w przypadku certyfikacji niepodlegania wykluczeniu, może ubiegać się o potwierdzenie braku istnienia podstaw wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia w zakresie podstaw wykluczenia, o których mowa w:
1) art. 108 ust. 1 pkt 1–5 Prawa zamówień publicznych albo
2) art. 108 ust. 1 pkt 1–5 Prawa zamówień publicznych oraz wybranych przez niego podstaw wykluczenia, o których mowa w art. 108 ust. 2 lub art. 109 ust. 1 pkt 1–5 lub 7–10 Prawa zamówień publicznych
Certyfikat nie potwierdza braku podstawy wykluczenia określonej w art. 108 ust. 1 pkt 6 Pzp. Okoliczność ta podlega odrębnemu badaniu przez Zamawiającego na podstawie oświadczeń i dokumentów wymaganych w SWZ
11.6.16. W przypadku podstaw wykluczenia, o których mowa w art. 108 ust. 1 pkt 5 lub art. 109 ust. 1 pkt 8–10 Prawa zamówień publicznych, potwierdzeniem braku istnienia podstaw wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia nie są objęte zdarzenia będące podstawą wykluczenia, zaistniałe w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w którym wykonawca ubiega się o udzielenie zamówienia.
11.6.17. Jeżeli z oświadczenia wstępnego, o którym mowa w art. 125 ust. 1 ustawy Pzp, wynika, że wykonawca będzie posługiwał się certyfikatem, oraz wykonawca podał dane wymagane w art. 273 ust. 2 ustawy Pzp, zamawiający samodzielnie zweryfikuje certyfikat w bazie certyfikacji i nie wezwie wykonawcy do złożenia podmiotowych środków dowodowych w zakresie, w jakim okoliczności wymagane przez zamawiającego wynikają z tego certyfikatu, zgodnie z art. 274 ust. 4 ustawy Pzp

5.7.) Wykaz podmiotowych środków dowodowych na potwierdzenie spełniania warunków udziału w postępowaniu: Numeracja zgodna z SWZ
11.4. Zamawiający wzywa Wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 5 dni od dnia wezwania, podmiotowych środków dowodowych, aktualnych na dzień ich złożenia.
11.5. Podmiotowe środki dowodowe wymagane od Wykonawcy obejmują:
11.5.1. Oświadczenie Wykonawcy o aktualności informacji zawartych w oświadczeniu, o którym mowa w art. 125 ust. 1 ustawy Pzp, w zakresie podstaw wykluczenia z postępowania wskazanych przez Zamawiającego, o których mowa w:
11.5.1.1. art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp, dotyczących wydania prawomocnego wyroku sądu lub ostatecznej decyzji administracyjnej o zaleganiu z uiszczeniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne,
11.5.1.2. art. 108 ust.1 pkt 4 ustawy Pzp, dotyczących orzeczenia zakazu ubiegania się o zamówienie publiczne tytułem środka zapobiegawczego,
11.5.1.3. art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp dotyczących zawarcia z innymi Wykonawcami porozumienia mającego na celu zakłócenie konkurencji,
11.5.1.4. art. 108 ust. 1 pkt 6 ustawy Pzp dotyczących zakłócenia konkurencji wynikającego z wcześniejszego zaangażowania Wykonawcy lub podmiotu, który należy z Wykonawcą do tej samej grupy kapitałowej, w przygotowanie postępowania o udzielenie zamówienia
11.5.1.5. art. 7 ust. 1 ustawy o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego
– zgodnie z Załącznikiem nr 5a do SWZ.
W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie oświadczenie Wykonawcy o aktualności informacji zawartych w oświadczeniu o którym mowa w art. 125 ust. 1 ustawy Pzp składa każdy z tych Wykonawców (dotyczy również wspólników spółki cywilnej).
11.5.2. Wykaz osób (wg wzoru – Załącznik nr 6 do SWZ) skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, kontrolę, jakości wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, uprawnień, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia publicznego, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami.
11.6. Certyfikat Wykonawcy:
11.6.1. Uzyskanie certyfikacji wykonawców zamówień publicznych oraz posługiwanie się certyfikatem jest dobrowolne. Zamawiający nie wymaga posiadania certyfikatu jako warunku ubiegania się o udzielenie zamówienia.
11.6.2. Wykonawca może, na podstawie art. 124 ust. 2 ustawy Prawo zamówień publicznych, zamiast odpowiednich podmiotowych środków dowodowych złożyć certyfikat potwierdzający udzielenie certyfikacji wykonawców zamówień publicznych w zakresie niepodlegania wykluczeniu lub spełniania warunków udziału w postępowaniu.
11.6.3. Certyfikat zastępuje podmiotowe środki dowodowe wyłącznie w zakresie, w jakim z jego treści wynika potwierdzenie podstaw wykluczenia lub warunków udziału w postępowaniu wymaganych przez Zamawiającego.
11.6.4. Jeżeli certyfikat nie obejmuje wszystkich podstaw wykluczenia lub warunków udziału wymaganych w niniejszym postępowaniu, Wykonawca wykazuje pozostałe okoliczności za pomocą podmiotowych środków dowodowych wskazanych w SWZ.
11.6.5. Zamawiający nie żąda podmiotowych środków dowodowych w zakresie objętym ważnym certyfikatem, z zastrzeżeniem art. 124 ust. 4 Pzp, art. 31 ust. 6 ustawy o certyfikacji wykonawców zamówień publicznych oraz okoliczności nieobjętych ustawowym zakresem certyfikacji.
11.6.6. Certyfikat nie zastępuje oświadczenia, o którym mowa w art. 125 ust. 1 Pzp, ani oświadczeń i dokumentów wymaganych w zakresie podstaw sankcyjnych wynikających z art. 7 ustawy o przeciwdziałaniu wspieraniu agresji na Ukrainę oraz, jeżeli ma zastosowanie do danego postępowania, rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014.
11.6.7. Certyfikat nie potwierdza zdarzeń, o których mowa w art. 4 ust. 3 ustawy o certyfikacji, zaistniałych w niniejszym postępowaniu. Okoliczności te podlegają odrębnemu badaniu przez Zamawiającego.

SEKCJA VI - WARUNKI ZAMÓWIENIA

6.1.) Zamawiający wymaga albo dopuszcza oferty wariantowe: Nie

6.3.) Zamawiający przewiduje aukcję elektroniczną: Nie

6.4.) Zamawiający wymaga wadium: Nie

6.5.) Zamawiający wymaga zabezpieczenia należytego wykonania umowy: Nie

6.6.) Wymagania dotyczące składania oferty przez wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia:
Numeracja zgodna z SWZ
13.1. Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia. W takim przypadku Wykonawcy ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu albo do reprezentowania i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego. Pełnomocnictwo winno być załączone do oferty.

13.2. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, żaden z nich nie może podlegać wykluczeniu na podstawie art. 108 ust. 1 ustawy Pzp oraz art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz. U. z 2025 r. poz. 514 t.j.), natomiast spełnianie warunków udziału w postępowaniu Wykonawcy wykazują zgodnie z pkt. 10.1 SWZ.
13.3. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, oświadczenia, o których mowa w pkt. 11.3. SWZ, składa każdy z Wykonawców. Oświadczenia te potwierdzają brak podstaw wykluczenia oraz spełnianie warunków udziału, w zakresie, w jakim każdy z Wykonawców wykazuje spełnianie warunków udziału w postępowaniu.
13.4. W przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia certyfikat dotyczący niepodlegania wykluczeniu podlega ocenie odrębnie w odniesieniu do każdego wykonawcy. Certyfikat zdolności Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie może zostać wykorzystany wyłącznie przez wykonawców, którym wspólnie udzielono certyfikacji i którzy wspólnie ubiegają się o niniejsze zamówienie. Posłużenie się certyfikatem nie wyłącza obowiązku wykazania, że zdolności są dostępne i wykorzystywane w sposób wymagany przez Pzp oraz SWZ, z uwzględnieniem zakresu zamówienia wykonywanego przez poszczególnych członków konsorcjum.
13.5. Oświadczenia i dokumenty potwierdzające brak podstaw do wykluczenia z postępowania składa każdy z Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie.
13.6. Wykonawca wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia dołączają do oferty oświadczenie, z którego wynika, które roboty/usługi wykonają poszczególni Wykonawcy (zgodnie z Załącznikiem nr 8 do SWZ).
13.7. W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez Wykonawców, są oni zobowiązani, na wezwanie Zamawiającego, złożyć aktualne na dzień złożenia podmiotowe środki dowodowe, o których mowa w pkt. 11.5 SWZ przy czym:
□ podmiotowe środki dowodowe, o których mowa w pkt 11.5.1 SWZ składa każdy z Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienia
□ podmiotowe środki dowodowe, o których mowa w pkt 11.5.2 SWZ składa odpowiednio Wykonawca/Wykonawcy, który/którzy wykazuje/wykazują spełnianie warunku, w zakresie i na zasadach opisanych w pkt 10.1.4.1. SWZ.

6.7.) Zamawiający przewiduje unieważnienie postępowania, jeśli środki publiczne, które zamierzał przeznaczyć na sfinansowanie całości lub części zamówienia nie zostały przyznane: Nie

SEKCJA VII - PROJEKTOWANE POSTANOWIENIA UMOWY

7.1.) Zamawiający przewiduje udzielenia zaliczek: Nie

7.3.) Zamawiający przewiduje zmiany umowy: Tak

7.4.) Rodzaj i zakres zmian umowy oraz warunki ich wprowadzenia:
Zakres i warunki zmian zawartej umowy – kwestie odnoszące się do umowy są uregulowane we wzorze umowy (Załącznikach nr 10 do SWZ)

7.5.) Zamawiający uwzględnił aspekty społeczne, środowiskowe, innowacyjne lub etykiety związane z realizacją zamówienia: Nie

SEKCJA VIII – PROCEDURA

8.1.) Termin składania ofert: 2026-09-04 10:00

8.2.) Miejsce składania ofert: Ofertę należy złożyć na Platformie pod adresem: https://uml.ezamawiajacy.pl Po zalogowaniu się i przejściu do konkretnego postępowania Wykonawca wybiera kafelek „FORMULARZ OFERTY/WNIOSKU” lub wybiera sekcję „Przygotowanie oferty” Otwarcie ofert następuje za pomocą Platformy

8.3.) Termin otwarcia ofert: 2026-09-04 11:00

8.4.) Termin związania ofertą: do 2026-10-03

SEKCJA IX – POZOSTAŁE INFORMACJE

cd. zapisów Certyfikacji
11.6.18. Jeżeli dane wskazane przez wykonawcę nie pozwalają na odnalezienie albo weryfikację certyfikatu w Bazie Danych o Certyfikacji Wykonawców Zamówień Publicznych, Zamawiający wzywa wykonawcę, odpowiednio na podstawie art. 128 ust. 1 lub 4 Pzp, do poprawienia, uzupełnienia lub wyjaśnienia informacji dotyczących certyfikatu albo do złożenia właściwych podmiotowych środków dowodowych. Wykonawca może w odpowiedzi na wezwanie powołać się na certyfikat, podając dane umożliwiające jego jednoznaczną identyfikację i weryfikację. Jeżeli mimo wezwania, z przyczyn dotyczących wykonawcy, nie będzie możliwe potwierdzenie istnienia, ważności lub właściwego zakresu certyfikacji, certyfikat nie zostanie uwzględniony w zakresie, którego nie można zweryfikować. Czasowa niedostępność bazy certyfikacji albo inna przeszkoda techniczna niezależna od wykonawcy nie stanowi samodzielnej podstawy nieuwzględnienia certyfikatu. W takim przypadku Zamawiający ponawia weryfikację albo podejmuje inne czynności przewidziane w Pzp, w tym może zwrócić się do podmiotu certyfikującego na podstawie art. 128 ust. 5 Pzp.

Numeracja zgodna z SWZ
36.1 Zamawiający nie przewiduje:
36.1.1 zawarcia umowy ramowej
36.1.2 złożenia oferty warunkowanego odbyciem przez Wykonawcę wizji lokalnej lub sprawdzeniem przez Wykonawcę dokumentów niezbędnych do realizacji zamówienia dostępnych na miejscu u Zamawiającego (art. 131 ust. 2 ustawy Pzp) sprawdzenia przez Wykonawcę dokumentów niezbędnych do realizacji zamówienia dostępnych na miejscu u Zamawiającego.
36.1.3 składania ofert wariantowych i częściowych,
36.1.4 rozliczania w walutach obcych,
36.1.5 zwrotu kosztów udziału w postępowaniu,
36.1.6 wyboru najkorzystniejszej oferty z zastosowaniem aukcji elektronicznej,
36.1.7 wymogu lub możliwości złożenia ofert w postaci katalogów elektronicznych lub dołączenia katalogów elektronicznych do oferty,
36.1.8 udzielenia zamówień, o których mowa art. 214 ust. 1 pkt 7 ustawy Pzp
36.1.9 możliwości skorzystania z prawa opcji na podstawie art. 441 ustawy Pzp.
36.2 Zamawiający przed wszczęciem postępowania nie przeprowadził wstępnych konsultacji rynkowych.
36.3 Zakres i warunki zmian zawartej umowy – kwestie odnoszące się do umowy są uregulowane we wzorze umowy odpowiednio dla części zamówienia Załącznik nr 10 do SWZ

Termin wykonania zamówienia:
Zamówienie należy zrealizować w terminie od dnia podpisania umowy do 31 lipca 2027 r. lub do wyczerpania wartości umowy w zależności co nastąpi pierwsze.